

مقدمة في النقد النصي الجزء الحادي عشر انواع النصوص

Holy_bible_1

انواع النصوص

Text-Types

(عرفنا ان الاختلاف لايزيد عن 1% وهو محور الكلام الان)

كما ذكرت سابقا هم الاسكندري والبيزنطي والقيصري (المحايد) والغربي (النص المحلي
وساتكلم عنه لاحقا)

وهذا التقسيم اعتمد علي عدة معايير وهي معايير التقسيم النسبي

Genealogical classification

وهو يعتمد علي الاتي

1 مكان الاكتشاف

2 مكان النسخ

3 الاسلوب

4 انواع الاخطاء

5 تاريخ انتقاله

وكل مخطوطة تكتشف تدرس لتعرف هي اقرب او تتفق مع اي من الانواع السابقة وهو ما يسمى بشجرة العائلة التي تكلمة عنها سابقا

STEMMA

اول من بدا في تقسيم هذه الانواع هو جون بنجيل سنة 1725 وهو في الاول اراد تقسيمها الي مجموعات , عائلات , فئات , قوميات

companies, families, tribes, and nations

وقسمها اولا الي الافريقي والاسيوي

"African" and "Asiatic" text-types

والاسيوي (الشام واسيا الصغري) هو المعروف الان باسم النص البيزنطي او نص الاغلبية او النص المسلم

والافريقي هو الذي فيه اختلاف قليل عنه بجميع انواع الاختلافات او ما يسمى الغير بيزنطي

جاء بعده جريسباخ الذي قسمهم ثلاث انواع وهو النص البيزنطي الذي يمثل التقليدي والاغلبية والنص الاسكندرية والنص الغربي

وفي وقته كان النص البيزنطي هو الممثل بتقريبا الغالبية العظمي من المخطوطات وهو النص الاوضح

والنص الغربي هو يعتمد علي اللاتيني واقلية من اليوناني مثل بيزا ومخطوطة دي وبعض التعليقات الهامشية في السريانية واختلافاته هي معظمها اختلاف ترجمه بسبب الفروق اللغويه

والنص الاسكندري كان له شواهد قليلة جدا في زمنه مثل مخطوطة ال و 19 و 33 فقط

ثم جاء بعدهم اف جي هورت و بي وستكوت وسار اولا علي نهج جريسباخ في قبول النص البيزنطي وسموه بالسرياني والنص الغربي لم يهتم به الا فقط بيزا الذي يسمى بنص بري ولكن بدا الاختلاف عند دراستهم للنص الاسكندري لانهم في زمانهم تم اكتشاف السينائية والفاثيكانية

(B/03 and N/01),

مع اكتشاف بعض النسخ من الترجمات القبطية التي تتناسب معه وشعروا ان النص الاسكندري من الممكن ان ينقسم الي نوعين الاسكندري القديم ممثل في السينائية والفاتيكانية ونص اخر رابع سمي بالمحايد . وبدأ بعد هذا وستكوت اعتبار ان النص البيزنطي الاغلبية اقل قيمة وبدا يغالي في قيمة النص الاسكندري الممثل في هاتين المخطوطتين وبدا ايضا في ان يقلل من قيمة اقتباسات القديس يوحنا ذهبي الفم الهامة جدا لانها تعكس تقريبا النص البيزنطي النقي وبالطبع بعده القديس اغسطينوس (مع ملاحظة ان من جملة اقتباسات الاباء في ايادينا الذين هم بالمنات من القرون الاولى يمثل القديس يوحنا ذهبي الفم مع اغسطينوس اكثر من ثلث الاقتباسات)
ورغم تمسكه الشديد بالنص الاسكندري الا انه اعترف وقال انه لاتوجد مخطوطه للنص الاسكندري تحتوي علي النص الاسكندري النقي

none of the surviving manuscripts contained a pure Alexandrian text.

واعتبر الشواهد الاولى هي فقط السينائية والاسكندرية وشواهد ثانوية هي الافرايمية وال وتي ومخطوطة 33 واعتبر ان هذا هو النص الاصلي وهو نص وستكوت وهورت المطبوع

Text printed by Westcott and Hort

مع ملاحظة ان النص الاسكندري الاحدث بدا يميل الي النص البيزنطي بالتصحيح فاعتبر الاسكندري الاقدم في الفاتيكانية هو الاقرب الي الاصلي ولكن بعدهم جاء كرت الاتد وباربرا لاند وتمسكوا بنفس قواعد وستكوت وهورت ولكنهم وضحوا انه صعب الفصل بين النص الاسكندري القديم والحديث

في هذا الوقت تمسك البعض بالنص الغربي مثل ا سي كلارك و ال فاجاناي

وشرح كلارك ان النص الاسكندري في السينائية والفاتيكانية واضح تماما انه اقصر بسبب كثرة الاخطاء وليس لانه اقرب الي الاصل وقدم دراسة تفصيلية في ذلك وتعلق الموسوعه النقدية انه كان محق لان معظم القراءات القصيره ناتجة عن اخطاء نسخيه غير مقصوده

he is correct, for instance, in noting that the most common cause of variation is accidental scribal error

وهذا كان مقبول منه ولكن نظريته بان النص الغربي هو الاقرب الي الاصل لم يقبل الا من قليلين ولكن المدرستين كان مهمهم هو الهجوم علي النص التقليدي لاثبات نظرياتهم ولكن غيرهم من علماء النقد النصي في هذا الزمان وبعده ردوا عليهم مثل بيورجون ووضح في قراءات كثيره (ساذكر بعضها فيما بعد) ان النص البيزنطي التقليدي الاغلبية هو الصحيح في كل الاحوال تقريبا واصبح الخلاف هل النص البيزنطي السلس هو الصحيح والاسكندري الحاد الاقصر عادة هو الخطأ والحده تنتج عن اخطاء نسخيه ام ان النص الاسكندري الاقصر الحاد الغير واضح هو الصحيح والبيزنطي تم جعله سلس واضح ومفهوم ؟ (ولازلنا نتكلم عن نسبة 1%)

وهذا الخلاف هو الذي استمر من القرن التاسع عشر وحتى الان وتوالت مدرسة وستكوت وهورت الممثلة في المدرسة النقدية وهي ذات الشهره (مثل بروس متزجر وتلاميذه) والاكثر من التقليديين (مثل هودجيس وغيره) واتبعها نص نستل الاند ثم نص مؤسسة الكتاب

(UBS³, UBS⁴, NA²⁶, NA²⁷),

يوجد شخص اخر مهم وهو فون سودين وهو يعتبر اخر من عرف انواع النصوص وهو يعتبر انه اول شخص يدرس كل المخطوطات المتاحة

طبق كلام بنجل الذي قاله من قرنين بان يظهر علاقة الانواع ببعض

سودين قسمهم الي ثلاث انواع الاسكندري (رفض تقسيم النص الاسكندري) البيزنطي وعمل جاهدا لكي يقسمه ولكن الفروقات القليله جدا لم تستحق ان يقسم النص البيزنطي ولهذا البيزنطي هو نص واحد وهو النص المسلم والنص الذي ليس ببيزنطي ولا اسكندري

ومجموعات النص البيزنطي

Soden's Group	Modern	Leading representatives (according to von Soden)
---------------	--------	--

Name	Name	
K^x	K^x	(no uncials; hundreds of minuscules, mostly obscure; Erasmus's leading manuscript 2 ^e is K ^x)
K^r	K^r	(no uncials; no early minuscules; though there are hundreds of K ^r manuscripts overall, only a relative handful of those known to Tischendorf, including 18, 35, 55, 66, 83, 128, 141, 147, 155, 167, 170, 189, 201, etc. belong to this group)
K¹	(K ^x Cluster W)	S V W
Kⁱ	(K ^x Cluster W)	E F G H
I^k (also K^a)	Family P	(A) K P Y

ودراساته للنص البيزنطي واثبات صحة معظم نصوصه لا تحتاج الي مراجعه كما تقول موسوعة
النقد النصي

ثم بعده ويسي الذي قسم الي

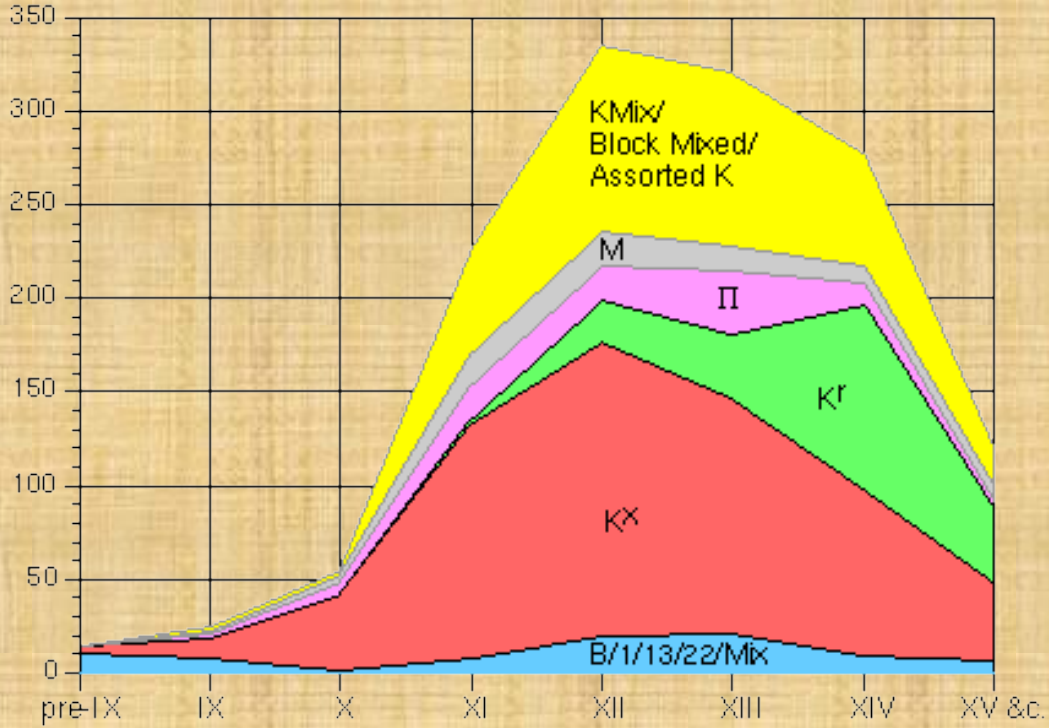
البيزنطي بالطبع او التقليدي

اسكندري وهو السينائية والفاثيكانية وبعض البرديات

القيصري مثل عائلة اف 1 و اف 13 و مجموعة 22

المختلطة والتي هي اشباه سينائية الي اشباه بيزنطية

وتاريخهم عبر الاجيال



وبالطبع يوجد تقسيمات لكل سفر في الدراسات الحديثة وهي اكثر تعقيدا من الصعب تلخيصها الان في هذا الملف

(وكرر مره ثانيه كل هذه التقسيمات عن الفروقات التي هي اقل من 1% من نص العهد الجديد)

الاسكندري

وهو الذي ينقسم احيانا الي اسكندري ومحاييد وهو يعتبر قراءه حاده قصيرة غير منسقة وبها

صعوبات (تميل الي الاخطاء)

ادلة اولية بردية 66 و 75 و السينائية والفاتيكانية والقبطية واحيانا الافرايمية والاسكندرية فقط
في رسائل بولس الرسول لكن الاسكندرية في الاناجيل بيزنطية
والنص الاسكندري موجود فقط فيما يمثل 1% من اجمالي المخطوطات ولكن غير نقي

البيزنطي التقليدي

هو الاكثر انتشار واسهل في الفهم ولا يحتوي علي صعوبات ومنسق

ادلة اولية

الاناجيل

A E F G H K M S U V Y Γ Π Σ

الاعمال

H L P 049 056 0142

الرسائل

K L 049 056 0142

والمخطوطة المشهورة في سفر الرؤيا

P 046

بالاضافة الي ما سبق ايضا 80% من المخطوطات هي تتفق مع البيزنطي بطريقه قاطعه وتتعدى
النسبة اكثر من 90% يعتبر البيزنطي المصدر الاول والمجمل اكثر من 95% ويعتبر هناك فقط
اقل من 2% من المخطوطات لا تحتوي علي النص البيزنطي (هذا في نسبة 1%)

القيصري

يعتبر نص متوسط وهو بين الاسكندري والغربي ولا يعرف له مخطوطة مستقلة وهو الذي استخدم في قيصرية بروما

والشاهد الاساسي هو ثيتا وعائلة 1 و عائلة 13 ومخطوطة 565 و 700 والجوارجينية والارمنية وجزء من واشنطون (ولكن عليه علامة استفهام) وبردية 45 وتسمى برية (والبعض يضيفه اصلا للبيزنطي)

النص الغربي

هو يعتبر نص يميل الي الاضافات شرحية من تقليد شفهي وتوضع به بعض العلامات التي تشير لذلك وهي تقطع النص وهو خاص بشمال افريقيا وهو يكاد يتشابه مع النص القيصري فيما عدا الزيادات المعروفة

واشهر مخطوطة له هي بيزا ودي في الاناجيل والاعمال ومخطوطة اف و جي في رسائل بولس الرسول

وايضا نصوص حاول البعض فصلها مثل

بردية 46 والفاتيكانية والصعيدي لرسائل بولس وهو نص حاد جدا وغير مراجع

وعائلة 1739 في الاعمال والبولس والكاثوليكون ويميل للاسكندري مع الغربي

وعائلة 2138 ايضا في الاعمال والبولس والكاثوليكون يميل للغربي او يسمى بيزنطي ثقيل

وملخص الشواهد في الاقسام المختلفة

Text-type	Gospels Manuscripts	Acts Manuscripts	Paul Manuscripts	Catholics Manuscripts	Apocalypse Manuscripts
-----------	------------------------	---------------------	---------------------	--------------------------	---------------------------

					pts
Alexandrian	P⁶⁶ P⁷⁵+B+T ℵ+Z C L (X) D (Mark) ^E (Y) 33 579 892 1241 sa bo	P⁷⁴ ℵA B C 33 81 1175 vg? sa bo	ℵA C I (P) 33 81 (104) (436) 442 1175 (1241^{supp}) 1506* 1962 fam 2127 2464 bo	P⁷²+B ℵ A+33+436 Y 81 vg sa bo	A C vg 1006 2050 2053 2062 2344? bo
Byzantine (also includes most minuscule s)	(A) E F G H K M (N) (P) (Q) S U V Y G L S F 047	(E) H L P Y 049 056 0142 1241	K L (Y) 049 056 0142 (33 1175 2464 in Romans)	K L 049 056 0142 (1175 in Johannines)	ⲙ^K: 046 429 522 2138 ⲙ^A: P 051 1 181
"Caesarea n"	Q f¹ f¹³ 22 28(Mk) 565 700 arm geo				
"Western "	D Old Latin Syr^{sin?}	D (E) Syr^{hark-marg}	D F G Old Latin (not r)		

	Syr^{cur?}	sa^{G67}	(629) (goth)		
P⁴⁶/B			P¹³ P⁴⁶ B sa		
P⁴⁷/X					P⁴⁷ X2344?
family 1739		1739 630 945 1891 2200 2298	1739 0243/0121 b 0121a 6 424^c 1881 (630 in Romans- Galatians)	C 1241 1739 6 322 323 945 1881 2298 1243+2492?	
family 2138		614+2412 383? 1505+2495 1611 2138 Syr^{hark}	1505+2495 1611 Syr^{hark} 2005? (1022)	614+2412 630+1799+22 00 1505+2495 1611 2138 Syr^{hark} 206 429 522 1799	
family 330			330+451 2492		

وكما قلت ان القيصري هو ليس نص مستقل ولا الغربي ايضا واهم نصين حاليا هم اولاً البيزنطي
او المسلم او نص الاغلبية او النص التقليدي والثاني هو الاسكندري وهو النص النقدي او نص
الاقلية

وكما ذكر اعلى نسبة اختلافات ذكرت هي 1.6 % والمتوسط 1% واغلبها غير مهم ولكن حتى
هذه النسبة

والنص المسلم او البيزنطي يتفق مع النص القيصري بنسبة 80% من 1% اي الاختلافات تقريبا
اقل من 0.2%

النص المسلم يتفق مع النص الغربي بنسبة تقريبا 70% اي 0.3 %

وهؤلاء الثلاثة يختلفوا مع النص الاسكندري بنسبة 1%

والمجد لله دائما